
**MEDIACIÓN Y
ARBITRAJE
CLAUSULA MIXTA**



**CENTRO
DE ARBITRAJE
Y MEDIACIÓN
PARAGUAY**

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO
Y SERVICIOS DE PARAGUAY



"Las partes acuerdan someter cualquier controversia que surja de la ejecución de este contrato o tenga relación con el mismo, con su interpretación, validez o invalidez, a un proceso de Mediación ante el Centro de Arbitraje y Mediación Paraguay (CAMP) de la Cámara Nacional de Comercio y Servicios de Paraguay (CNCSP), de acuerdo con las normas de procedimiento para mediación que posee dicha institución. Para el caso que las partes no resuelvan la controversia en el procedimiento de mediación, se obligan a someter su diferencia a arbitraje, ante un tribunal arbitral conformado por (uno o tres) árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación Paraguay, que decidirá conforme a (derecho o equidad), siendo el laudo definitivo vinculante para las partes. En ambos casos se aplicarán los reglamentos respectivos y demás disposiciones que regulen dichos procedimientos al momento de recurrir a los mismos, declarando las partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato."



CNCSP

Cámara Nacional
de Comercio y Servicios
de Paraguay.

**MEDIATION AND ARBITRATION
MULTI-STEP STANDARD CLAUSE**

"Parties agree to submit any controversy arising out of the execution of this contract or in connection to it, with its interpretation, validity or invalidity, to a mediation process before the Arbitration and Mediation Center of Paraguay of the National Chamber of Commerce and Services of Paraguay, in accordance with the rules of procedure for mediation that this Institution has. When parties cannot resolve their dispute in the mediation procedure, they are obliged to submit their difference to arbitration, before an arbitration tribunal, conformed by three arbitrators designated from the list o arbitrators of the Center for Arbitration and Mediation of Paraguay, which will decide pursuant to (law or equity), being the award final and binding for the parties. The corresponding regulation and other provisions that regulate the procedure at the time of its requirement will be applied, declaring the parties they know and accept those in force, even the one regarding expenses and costs, considering them an integral part of this contract."